

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25040197   |   |  |   |  |   |   |  |   |   |
|--|---|--|---|--|---|---|--|---|---|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU  |
| Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glaspaneelen und vermeiden Sie es, sie zu stoßen oder zu beschädigen, um Verletzungen durch Glassplitter zu verhindern.           | Be careful when handling glass panels and avoid hitting or damaging them to prevent injury from broken glass.                           | Soyez prudent lorsque vous manipulez des panneaux de verre et évitez de les heurter ou de les endommager pour éviter les blessures causées par le verre brisé.       | Fare attenzione quando si maneggiano i pannelli di vetro ed evitare di colpirli o danneggiarli per evitare lesioni dovute a vetri rotti.                            | Wees voorzichtig bij het hanteren van glaspanelen en voorkom dat u ze raakt of beschadigt om letsel door gebroken glas te voorkomen.       | Tenga cuidado al manipular paneles de vidrio y evite golpearlos o dañarlos para evitar lesiones por vidrios rotos.  | Při manipulaci se skleněnými panely buďte opatrní a vyhněte se jejich nárazům nebo poškození, aby nedošlo k poranění rozbitým sklem.        | Budite oprezni pri rukovanju staklenim pločama i izbjegavajte ih udariti ili oštetiti kako biste spriječili ozljede razbijenim staklom.                  | Pri ravnanju s steklenimi ploščami bodite previdni in se izogibajte udarcem ali poškodbam, da preprečite poškodbe zaradi razbitega stekla.        | Legyen óvatos az üveglapok kezelésekor, és ne üsse meg vagy rongálja meg őket, hogy elkerülje a törött üveg okozta sérüléseket.   |
| Tragen Sie bei Bedarf Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, insbesondere während der Montage oder Reparaturarbeiten.                                  | Wear protective equipment such as gloves and safety glasses when necessary, especially during assembly or repair work.                  | Portez des équipements de protection tels que des gants et des lunettes de sécurité si nécessaire, notamment lors de travaux de montage ou de réparation.            | Indossare dispositivi di protezione come guanti e occhiali di sicurezza quando necessario, soprattutto durante i lavori di montaggio o riparazione.                 | Draag indien nodig beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril, vooral tijdens montage- of reparatiewerkzaamheden.   | Utilice equipo de protección como guantes y gafas de seguridad cuando sea necesario, especialmente durante trabajos de montaje o reparación.  | případě potřeby používejte ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, zejména při montáži nebo opravách.                     | Nosite zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale kada je potrebno, posebno tijekom montaže ili popravaka.                                   | Po potrebi nosite zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, zlasti med montažo ali popravilom.  | Szükség esetén viseljen védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget, különösen az összeszerelési vagy javítási munkák során.   |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Glaspaneele, die Rahmen und die Verbindungen auf Risse, Beschädigungen oder Lockerheit, um die strukturelle Integrität zu gewährleisten. | Regularly inspect glass panels, frames and joints for cracks, damage or looseness to ensure structural integrity.                       | Inspectez régulièrement les panneaux de verre, les cadres et les joints pour déceler des fissures, des dommages ou du jeu afin de garantir l'intégrité structurelle. | Ispezionare regolarmente i pannelli di vetro, i telai e i giunti per individuare eventuali crepe, danni o allentamenti per garantire l'integrità strutturale.       | Inspecteer de glaspanelen, kozijnen en verbindingen regelmatig op scheuren, schade of losheid om de structurele integriteit te garanderen. | Inspeccione periódicamente los paneles de vidrio, los marcos y las juntas en busca de grietas, daños o holguras para garantizar la integridad estructural.                          | Pravidelně kontrolujte skleněné panely, rámy a spoje, zda nejsou prasklé, poškozené nebo uvolněné, abyste zajistili strukturální integritu. | Redovito provjeravajte ima li na staklenim pločama, okvirima i spojevima pukotina, oštećenja ili labavosti kako biste osigurali strukturalni integritet. | Redno pregledujte steklene plošče, okvirje in spoje glede razpok, poškodb ali ohlapnosti, da zagotovite strukturno celovitost.                    | Rendszeresen ellenőrizze az üvegpaneleket, a kereteket és az illesztéseket, hogy nincsenek-e repedések, sérülések vagy kilazulások a szerkezeti integritás biztosítása érdekében. |
| Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.   | Repair or replace damaged parts promptly to avoid accidents or damage.  | Réparez ou remplacez rapidement les pièces endommagées pour éviter les accidents ou les dommages.  | Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate per evitare incidenti o danni.   | Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk om ongelukken of schade te voorkomen.  | Repare o reemplace las piezas dañadas rápidamente para evitar accidentes o daños.   | Poškozené díly okamžitě opravte nebo vyměňte, abyste předešli nehodám nebo poškození.   | Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja.  | Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele, da se izognete nesrečam ali poškodbam.   | A balesetek és károsodások elkerülése érdekében haladéktalanul javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket.   |
| Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Gewächshaus, insbesondere bei hoher Hitze oder Feuchtigkeit, um die Pflanzen vor Überhitzung und Krankheiten zu schützen.     | Ensure adequate ventilation in the greenhouse, especially in high heat or humidity, to protect the plants from overheating and disease. | Assurer une ventilation adéquate dans la serre, en particulier en cas de chaleur ou d'humidité élevée, pour protéger les plantes de la surchauffe et des maladies.   | Fornire un'adeguata ventilazione nella serra, soprattutto in condizioni di caldo o umidità elevati, per proteggere le piante dal surriscaldamento e dalle malattie. | Zorg voor voldoende ventilatie in de kas, vooral bij hoge hitte of vochtigheid, om planten te beschermen tegen oververhitting en ziektes.  | Proporcione una ventilación adecuada en el invernadero, especialmente en condiciones de mucho calor o humedad, para proteger las plantas del sobrecalentamiento y las enfermedades. | Zajistěte dostatečné větrání ve skleníku, zejména při vysokém horku nebo vlhkosti, abyste chránili rostliny před přehřátím a chorobami.     | Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u stakleniku, osobito pri velikoj vrućini ili vlažnosti, kako biste zaštitili biljke od pregrijavanja i bolesti.     | Poskrbite za ustrezno prezračevanje v rastlinjaku, zlasti pri visoki vročini ali vlažnosti, da zaščitite rastline pred pregrevanjem in boleznimi. | Biztosítson megfelelő szellőzést az üvegházban, különösen magas hőségben vagy páratartalomban, hogy megvédje a növényeket a túlmelegedéstől és a betegségektől.                   |
| Verwenden Sie gegebenenfalls automatische Lüftungssysteme oder lüften Sie das Gewächshaus manuell, um ein optimales Klima aufrechtzuerhalten.                          | If necessary, use automatic ventilation systems or ventilate the greenhouse manually to maintain an optimal climate.                    | Si nécessaire, utilisez des systèmes de ventilation automatiques ou aérez manuellement la serre pour maintenir un climat optimal.                                    | Se necessario, utilizzare sistemi di ventilazione automatici o ventilare manualmente la serra per mantenere un clima ottimale.                                      | Maak indien nodig gebruik van automatische ventilatiesystemen of ventileer de kas handmatig om een optimaal klimaat te behouden.           | Si es necesario, utilice sistemas de ventilación automáticos o ventile manualmente el invernadero para mantener un clima óptimo.  | V případě potřeby použijte automatické ventilační systémy nebo ručně větrejte skleník, abyste udrželi optimální klima.                      | Ako je potrebno, koristite automatske ventilacijske sustave ili ručno prozračite staklenik kako biste održali optimalnu klimu.                           | Po potrebi uporabite avtomatske prezračevalne sisteme ali ročno prezračite rastlinjak, da ohranite optimalno klimo.                               | Ha szükséges, használjon automatikus szellőztető rendszereket, vagy manuálisan szellőztesse ki az üvegházat az optimális klíma fenntartása érdekében.                             |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

EPH Schmidt & Co GmbH  
Höfkerstrasse 30 44149 Dortmund  
verkauf@eph-schmidt.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25040197   |  |  |   |  |   |  |  |  |  |
|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ   | HR   | SI   | HU   |
| Halten Sie brennbare Materialien, elektrische Geräte oder andere potenzielle Gefahrenquellen von den Glaspaneelen fern, um Brandgefahren zu vermeiden. | To avoid fire hazards, keep flammable materials, electrical equipment or other potential hazards away from the glass panels. | Pour éviter les risques d'incendie, éloignez les matériaux inflammables, les appareils électriques ou tout autre danger potentiel des panneaux de verre. | Per evitare rischi di incendio, tenere materiali infiammabili, dispositivi elettrici o altri potenziali pericoli lontano dai pannelli di vetro. | Om brandgevaar te voorkomen, dient u brandbare materialen, elektrische apparaten en andere potentiële gevaren uit de buurt van de glaspanelen te houden. | Para evitar riesgos de incendio, mantenga los materiales inflamables, dispositivos eléctricos u otros peligros potenciales alejados de los paneles de vidrio. | Abyste předešli nebezpečí požáru, udržujte hořlavé materiály, elektrická zařízení nebo jiná potenciální nebezpečí v dostatečné vzdálenosti od skleněných panelů. | Kako biste izbjegli opasnost od požara, držite zapaljive materijale, električne uređaje ili druge potencijalne opasnosti podalje od staklenih ploča. | Da bi se izognili nevarnosti požara, držite vnetljive materiale, električne naprave ali druge potencialne nevarnosti stran od staklenih plošč. | tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, elektromos eszközöket vagy egyéb potenciális veszélyforrásokat az üvegtábláktól. |
| Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände das Öffnen von Türen oder Fenstern im Gewächshaus blockieren.   | Make sure there are no objects blocking the opening of doors or windows in the greenhouse.                                   | Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'ouverture des portes ou des fenêtres de la serre.  | Assicurati che non ci siano oggetti che bloccano l'apertura di porte o finestre nella serra.  | Zorg ervoor dat er geen voorwerpen de opening van deuren of ramen in de kas blokkeren.   | Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen la apertura de puertas o ventanas del invernadero.  | Ujistěte se, že žádné předměty neblokují otevírání dveří nebo oken ve skleníku.  | Uvjerite se da nema predmeta koji blokiraju otvaranje vrata ili prozora u stakleniku.  | Prepričajte se, da v rastlinjaku ni predmetov, ki bi ovirali odpiranje vrat ali oken.  | Győződjön meg arról, hogy az üvegházban nincs semmilyen tárgy, amely akadályozza az ajtók vagy ablakok nyitását.                                     |
| Befestigen Sie das Gewächshaus sicher am Boden oder an einem stabilen Fundament, um es vor Sturm- oder Windböen zu schützen.                           | Securely anchor the greenhouse to the ground or a sturdy foundation to protect it from storms or gusts of wind.              | Fixez solidement la serre au sol ou à une fondation solide pour la protéger des tempêtes ou des rafales de vent.   | Fissare saldamente la serra al terreno o a una base solida per proteggerla da tempeste o raffiche di vento.                                     | Bevestig de kas stevig aan de grond of een stevige fundering om hem te beschermen tegen storm of windstoten.   | Fije el invernadero de forma segura al suelo o a una base resistente para protegerlo de tormentas o ráfagas de viento.  | Skleník bezpečně upevněte k zemi nebo k pevnému základu, abyste jej ochránili před boufkami nebo poryvy větru.   | Čvrsto pričvrstite staklenik za tlo ili čvrsti temelj kako biste ga zaštitili od oluja ili naleta vjetra.  | Rastlinjak trdno pritrdite na tla ali trden temelj, da ga zaščitite pred nevihtami ali sunki vetra.  | Rögzítse az üvegházat biztonságosan a talajhoz vagy egy erős alaphoz, hogy megvédje a viharoktól vagy szellőkéséktől.                                |
| Verwenden Sie bei Bedarf Sturmbänder oder andere Sicherheitsvorrichtung en, um die Stabilität des Gewächshauses zu verbessern.                         | If necessary, use storm straps or other safety devices to improve the stability of the greenhouse.                           | Si nécessaire, utilisez des sangles anti-tempête ou d'autres dispositifs de sécurité pour améliorer la stabilité de la serre.                            | Se necessario, utilizzare cinghie anti-tempesta o altri dispositivi di sicurezza per migliorare la stabilità della serra.                       | Gebruik indien nodig stormbanden of andere beveiligingsmiddelen om de stabiliteit van de kas te verbeteren.  | Si es necesario, utilice correas contra tormentas u otros dispositivos de seguridad para mejorar la estabilidad del invernadero.                              | V případě potřeby použijte bouřkové popruhy nebo jiná bezpečnostní zařízení pro zlepšení stability skleníku.   | Ako je potrebno, upotrijebite trake protiv oluje ili druge sigurnosne naprave kako biste poboljšali stabilnost staklenika.                           | Po potrebi uporabite trakove proti nevihti ali druge varnostne naprave, da izboljšate stabilnost rastlinjaka.                                  | Ha szükséges, használjon viharhevedereket vagy más biztonsági eszközöket az üvegház stabilitásának javítására.                                       |